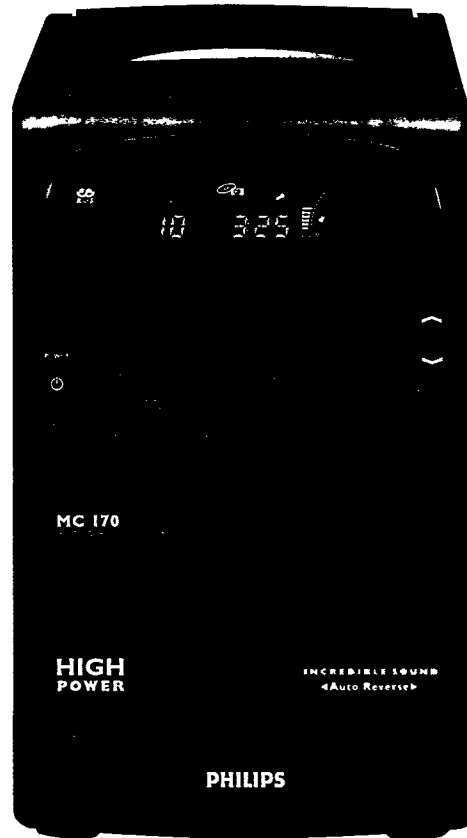
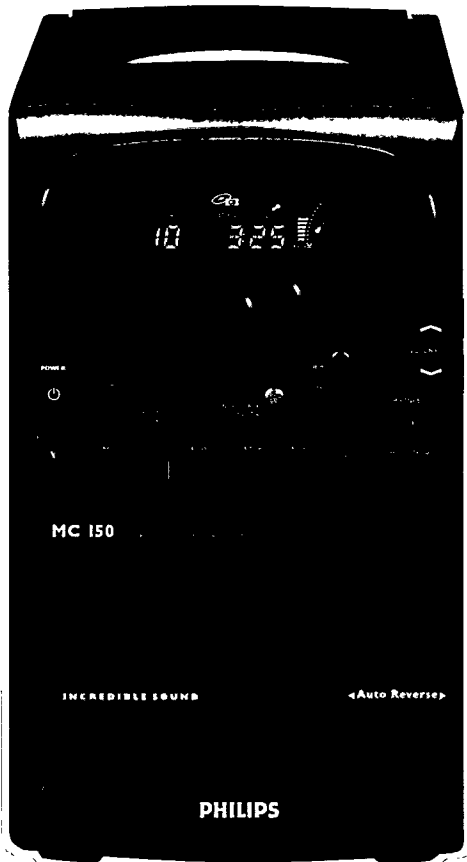


# PHILIPS

MC150 / MC170 Micro System



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Brúgsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Οδηγίες χρήσεως  
Manual de utilização



# PHILIPS

### **Important notes for users in the U.K.:**

#### **Mains Plug**

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 A, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A.

#### **Note:**

The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

#### **How to connect a plug**

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live. (L)

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires.

#### **Copyright :**

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

### **NORGE**

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- **Observer: Nettbryteren er sekundært innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettets så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

## Index

### ITALIA

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MC150 e MC170  
Philips risponde alle prescrizioni dell' art. 2,  
comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 15/3/1996

Philips Sound & Vision  
Philips, Glaslaan 2, SFF 10  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

<b>English</b>	<b>page 5</b>	<b>English</b>
<b>Français</b>	<b>page 19</b>	<b>Français</b>
<b>Español</b>	<b>página 33</b>	<b>Español</b>
<b>Deutsch</b>	<b>seite 47</b>	<b>Deutsch</b>
<b>Nederlands</b>	<b>página 61</b>	<b>Nederlands</b>
<b>Italiano</b>	<b>pagina 75</b>	<b>Italiano</b>
<b>Svenska</b>	<b>sida 89</b>	<b>Svenska</b>
<b>Dansk</b>	<b>side 103</b>	<b>Dansk</b>
<b>Suomi</b>	<b>sivut 117</b>	<b>Suomi</b>
<b>Ελληνικά</b>	<b>σελίδα 131</b>	<b>Ελληνικά</b>
<b>Português</b>	<b>pagina 145</b>	<b>Português</b>



## Algemene informatie

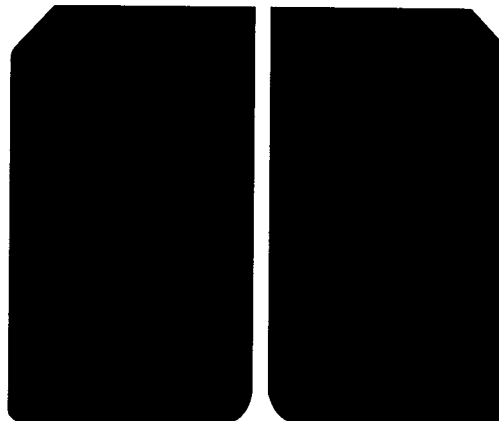
- Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen van de Europese Unie.
  - Het typeplaatje bevindt zich op de achterzijde van het apparaat.
  - Opnemen is slechts geoorloofd voor zover de auteursrechten of andere rechten van derden niet geschonden worden.
- 1 Alle overtollige verpakkingsmateriaal is weggelaten. Wij hebben ons uiterste best gedaan de verpakking zodanig te maken dat deze gemakkelijk in de volgende drie monomaterialen te scheiden is:
    - karton (doos)
    - uitzetbaar polystyreen (buffer)
    - polyethyleen (zakken, beschermende schuimlaag).Neem de plaatselijke voorschriften in acht met betrekking tot het weggoien van dit verpakkingsmateriaal.
  - 2 Dit apparaat bestaat uit materialen die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden mits het door een gespecialiseerd bedrijf gedemonteerd wordt. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u uw oude apparaat voor recycling moet inleveren.
  - 3 Gooi lege batterijen niet weg bij het huisvuil. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u uw oude batterijen moet wegdoen.
  - 4 Opmerking: U kunt energie besparen door 's nachts de wachtstand ('stand-by') uit te schakelen.

## Veiligheidsvoorschriften

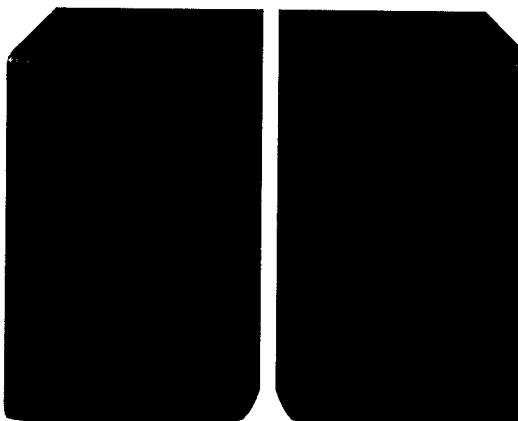
- Controleer voordat u de installatie in gebruik neemt of de op het typeplaatje (of bij de spanningsschakelaar) vermelde bedrijfsspanning overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, neem dan contact op met de leverancier of zet de spanningsschakelaar in de juiste stand. Het typeplaatje bevindt zich op de achterkant van de installatie.
- Verplaats de installatie niet wanneer deze aanstaat.
- Plaats de installatie op een stevige ondergrond (bijv. een kast).
- Plaats de installatie in een ruimte waar voldoende ventilatie is om te voorkomen dat de installatie oververhit raakt.
- Stel de installatie niet bloot aan extreme vochtigheid, regen, zand, direct zonlicht of andere warmtebronnen.
- U mag de installatie onder geen beding zelf repareren. Hierdoor komt de garantie te vervallen!
- Als de installatie van een koude naar een warme omgeving wordt overgebracht of in een zeer vochtige kamer wordt geplaatst, kan de lens van de CD-speler beslaan. In dat geval zal de CD-speler niet normaal functioneren. Laat de CD-speler ongeveer een uur aanstaan zonder CD in de houder totdat normaal afspelen weer mogelijk is.
- Door elektrostatische ontlading kunnen onverwachte symptomen ontstaan. Kijk of deze verdwijnen als u de stekker uit het stopcontact trekt en hem er na enige tijd weer in stopt.
- **Om de installatie helemaal uit te schakelen, dient u de stekker uit het stopcontact te nemen.**

## Luidsprekers

Uitsluitend voor model MC 150



Uitsluitend voor model MC 170



## Accessoires (Bijgeleverd)

- Afstandsbediening
- Batterijen voor de afstandsbediening
- AM-raamantenne
- FM-antennedraad
- Netsnoer

## Plaatsen van de batterijen in de afstandsbediening

- Plaats de batterijen (type R03, UM-4 of AAA uitsluitend voor model MC 170 en type R6, UM-3 of AA uitsluitend voor model MC 150) in de afstandsbediening volgens de aanwijzingen in het batterijvakje.
- Om schade door lekkende batterijen te voorkomen, dient u lege batterijen of batterijen die lange tijd niet gebruikt worden, te verwijderen. Gebruik voor vervanging uitsluitend batterijen van het type R03, UM-4 of AAA uitsluitend voor model MC 170 en type R6, UM-3 of AA uitsluitend voor model MC 150.



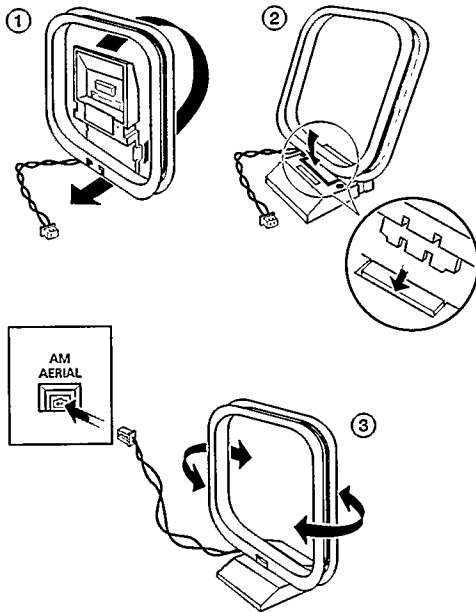
Batterijen niet weggoien,  
maar inleveren als KCA.



# Vorbereidingen

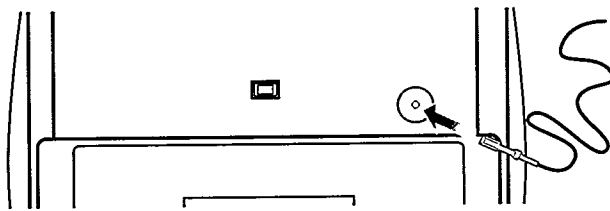
## Aansluiten van de AM-antenne

Sluit de bijgeleverde raamantenne aan op bus AM AERIAL. Richt de antenne voor optimale ontvangst.



Nederlands

## Aansluiten van de FM-antennedraad

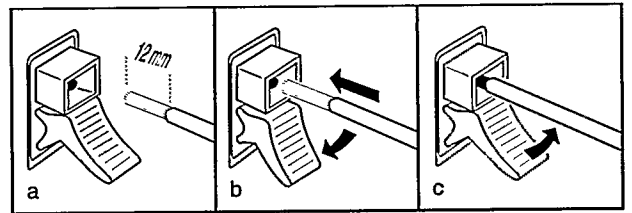


Sluit de bijgeleverde FM-antenne aan op bus FM 75Ω. Richt de antenne voor optimale ontvangst.

## Buitenantenne

De ontvangst van stereo-uitzendingen op de FM-band wordt beter als u een externe FM-antenne via een 75Ω-coaxiaalkabel op bus FM AERIAL 75Ω aansluit.

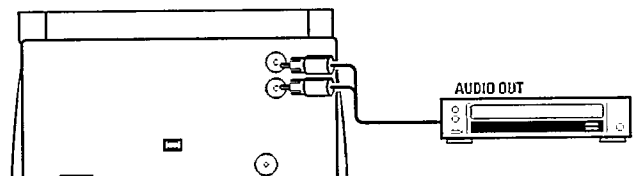
## Aansluiten van de luidsprekers



- Sluit de rechterluidspreker aan op klem **R**, met de rode draad aan **+** en de zwarte draad aan **-**.
- Sluit de linkerluidspreker aan op klem **L**, met de rode draad aan **+** en de zwarte draad aan **-**.
- Klem het blanke gedeelte van de draad vast zoals hierboven aangegeven.

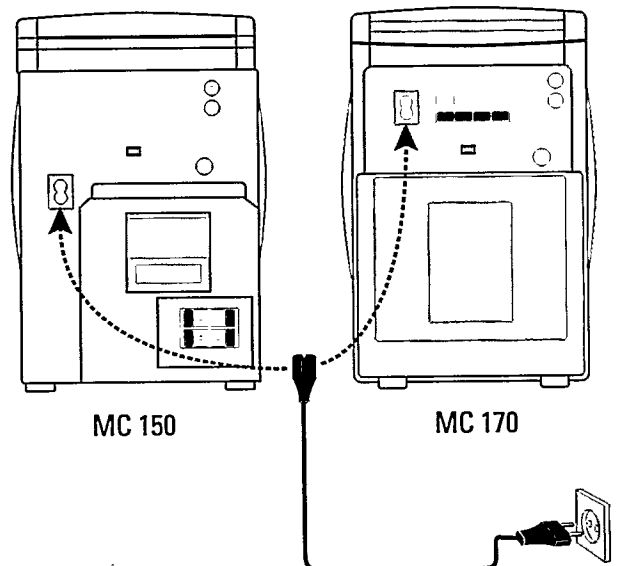
## Aansluiten van andere apparaten op de installatie

U kunt de linker- en rechtergeluidsuitgangen van de TV, DCC of videorecorder aansluiten op aansluitpunt AUX aan de achterzijde van de installatie (AUDIO OUT).



## Aansluiten op het lichtnet

Nadat alle aansluitingen gemaakt zijn, stopt u de netstekker in het stopcontact.



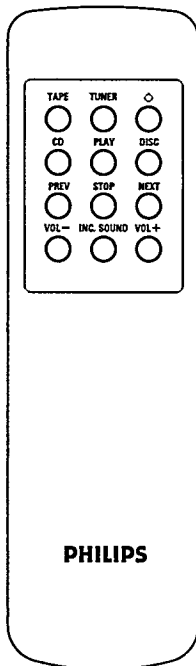
# Bedieningselementen

## Afstandsbediening

- Kies eerst de gewenste bron m.b.v. een van de bronkeuzetoetsen op de afstandsbediening (b.v. CD, TUNER, TAPE of AUX (uitsluitend voor model MC170)).
- Kies vervolgens de gewenste functie.

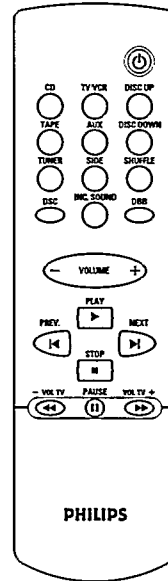
**Opmerking: voor het bedienen van TV en videorecorder dient de installatie gebruik te maken van het RC-5 afstandsbedieningssysteem.**

## Uitsluitend voor de MC150



- Power** ..... om de installatie in de wachtstand te schakelen.
- TUNER** ..... om de TUNER als geluidsbron te kiezen.
- TAPE** ..... om het CASSETTEDECK als geluidsbron te kiezen.
- CD** ..... om de CD-speler als geluidsbron te kiezen.
- PLAY** ..... om de weergave van een CD of cassette te starten.
- DISC** ..... niet van toepassing op dit model.
- PREV/ NEXT**
  - voor TUNER ..... om een lagere/hogere voorkeuzender te kiezen.
  - voor CD ..... om een vorig/volgend nummer te kiezen.
- STOP** ..... om de weergave van een CD of cassette te stoppen.
- VOLUME +/-** ..... om de geluidssterkte te regelen.
- INCREDIBLE SOUND** .. om het ruimtelijke geluidseffect 'pseudo-surround' te kiezen.

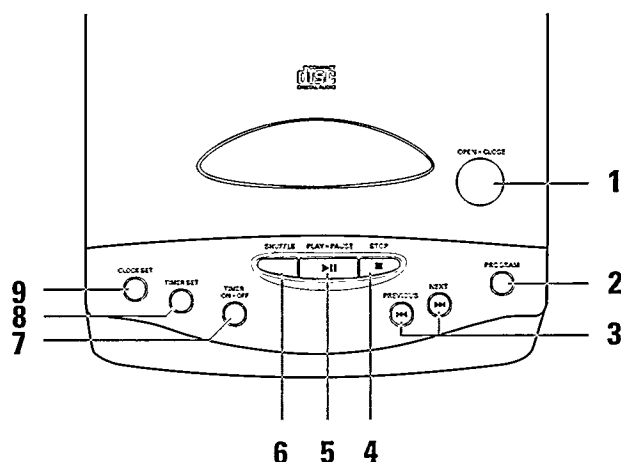
## Uitsluitend voor de MC170



- Power** ..... om de installatie in de wachtstand te schakelen.
- CD** ..... om de CD-speler als geluidsbron te kiezen.
- TV/VCR** ..... om de TV / videorecorder als bron te kiezen.
- DISC UP/DOWN** ..... niet van toepassing op dit model.
- TUNER** ..... om de TUNER als geluidsbron te kiezen.
- AUX** ..... om een externe bron te kiezen.
- TAPE** ..... om het CASSETTEDECK als geluidsbron te kiezen.
- SIDE** ..... om de afspeler van het cassettedeck te kiezen.
- SHUFFLE** ..... om CD-nummers in willekeurige volgorde af te spelen.
- DSC** ..... om digitale geluidsinstellingen te kiezen: OPTIMAL, JAZZ, CLASSIC, ROCK of POP.
- INCREDIBLE SOUND** .. om het ruimtelijke geluidseffect 'pseudo-surround' te kiezen.
- DBB** ..... om de extra versterking van de lage tonen in of uit te schakelen.
- VOLUME +/-** ..... om de geluidssterkte te regelen.
- PLAY** ..... om de weergave van een CD of cassette te starten.
- STOP** ..... om de weergave van een CD of cassette te stoppen.
- PREV./NEXT**
  - voor TUNER ..... om een lagere/hogere voorkeuzender te kiezen.
  - voor CD ..... om een vorig/volgend nummer te kiezen.
  - voor TV/VCR ..... om het vorige/volgende kanaal te kiezen.
- PAUSE II** ..... om de weergave van een CD te onderbreken.
- Left/Right**
  - voor TUNER ..... om een lagere/hogere frequentie te kiezen.
  - voor CD ..... om een bepaalde passage te zoeken.
  - voor TAPE ..... om de band snel vooruit/achteruit te spoelen.
- TV VOLUME +/-** .... om de geluidssterkte van de TV (RC5-code) te regelen.

# Bedieningselementen

## Bovenaanzicht



- 1 OPEN • CLOSE**  
– voor het openen/sluiten van de CD-houder.
- 2 PROGRAM**  
– voor het programmeren van CD-nummers.
- 3 ◀◀ PREVIOUS / NEXT ▶▶**  
– naar het begin van het huidige of vorige/volgende nummer springen of achteruit-/vooruitzoeken.
- 4 STOP ■**  
– voor het stoppen van de CD-weergave of wissen van een programma.
- 5 PLAY•PAUSE ▶||**  
– voor het beginnen of onderbreken van de CD-weergave.
- 6 SHUFFLE**  
– voor het in willekeurige volgorde afspelen van alle nummers op een CD.
- 7 TIMER ON•OFF**  
– voor het in-/uitschakelen van de tijdschakelaar.
- 8 TIMER SET**  
– voor het instellen van de tijdschakelaar.
- 9 CLOCK SET**  
– voor het instellen van de klok.

Nederlands

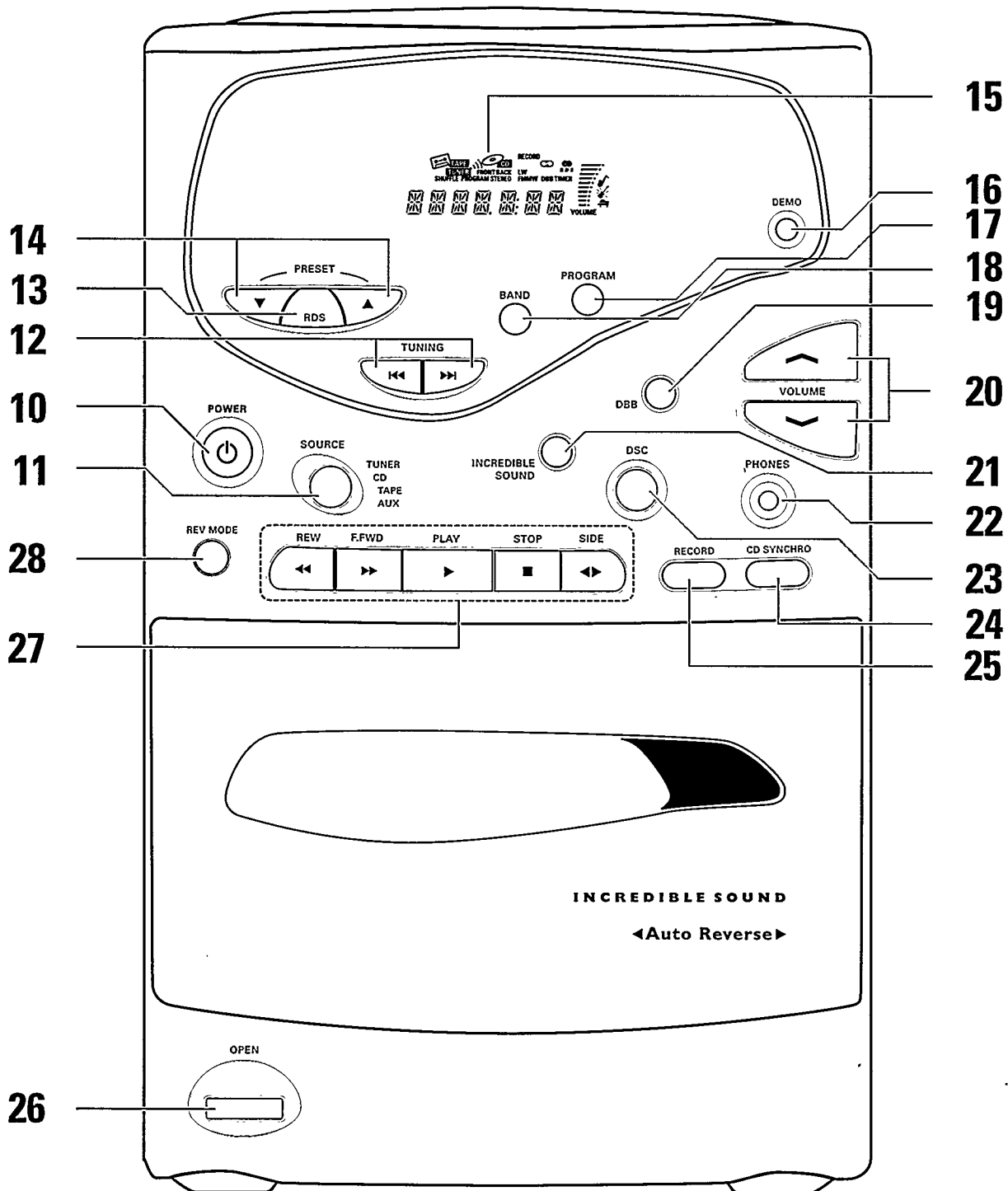
## Vooraanzicht

- 10 POWER**  
– voor het inschakelen en in de wachtstand schakelen van de installatie.
- 11 SOURCE**  
voor het kiezen van één van de volgende geluidsbronnen:  
**TUNER** : radio  
**CD** : CD-speler  
**TAPE** : cassettedeck  
**AUX** : om over te schakelen naar de AUX-stand (voor externe bronnen, b.v. geluid van TV, Laser Disc of Videorecorder).
- 12 TUNING ◀◀ of ▶▶**  
– voor het afstemmen op een radiozender.  
◀◀ : lagere frequenties  
▶▶ : hogere frequenties.  
Kan tevens gebruikt worden voor het instellen van de klok en de tijdschakelaar.
- 13 RADIO DATA SYSTEM (RDS)**  
– voor het kiezen van de gewenste informatie wanneer de zender RDS-informatie doorgeeft.
- 14 PRESET ▲ of ▼**  
– voor het kiezen van een voorkeuzender uit het geheugen. Kan ook gebruikt worden voor het instellen van de klok en de tijdschakelaar.
- 15 DISPLAY**  
– voor het weergeven van de actuele instelling van de installatie.
- 16 DEMO**  
– voor het tonen van de verschillende functies van de installatie.
- 17 PROGRAM**  
– voor het automatisch of met de hand programmeren van voorkeuzenders.
- 18 BAND**  
– voor het kiezen van de golfband: FM, MW of LW (*niet op alle modellen*).
- 19 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)**  
– voor het in-/ of uitschakelen van de extra versterking van de lage tonen.
- 20 VOLUME**  
– voor het regelen van de geluidsterkte.
- 21 INCREDIBLE SOUND**  
– voor het inschakelen van het ruimtelijke geluidseffect 'pseudo-surround'.
- 22 PHONES**  
– aansluitpunt voor een hoofdtelefoon (ø 3,5 mm).
- 23 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)**  
– voor het kiezen van het gewenste geluidseffect: OPTIMAL, JAZZ, CLASSIC, ROCK of POP.
- 24 CD SYNCHRO**  
– voor een automatische start bij het opnemen van een CD op cassette.
- 25 RECORD**  
– voor het starten van een cassette-opname.
- 26 OPEN**  
– voor het openen van de cassettehouder.
- 27 BEDIENING VAN HET CASSETTEDECK**  
– **REW ◀◀** : snel achteruitspoelen van de cassette.  
– **F.FWD ▶▶** : snel vooruitspoelen van de cassette.  
– **PLAY ▶** : starten van de weergave.  
– **STOP ■** : stoppen van de weergave.  
– **SIDE ◀▶** : kiezen van de bandzijde: FRONT (voorzijde) of BACK (achterzijde).
- 28 REV MODE**  
– voor het kiezen van de afspel- of opneemrichting.



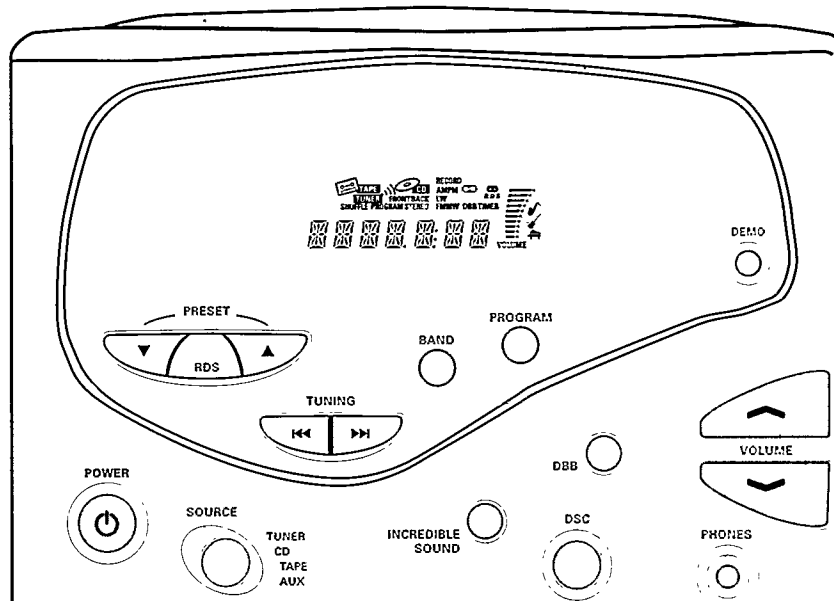
# Bedieningselementen

## Vooranzicht



Nederlands

# Bediening



Nederlands

## Belangrijk:

Voordat u de installatie in gebruik neemt, dienen alle voorbereidende handelingen verricht te zijn. De installatie bevindt zich in de wachtstand als de netstekker in het stopcontact zit en de aanduiding "0:00" op het display knippert.

## Inschakelen van de installatie

- Druk op **POWER** of **SOURCE** (of **CD**, **TUNER** of **TAPE** op de afstandsbediening).

## De installatie in de wachtstand schakelen

- Druk nogmaals op **POWER** (of **STANDBY** op de afstandsbediening).

## Kiezen van een geluidsbron

- Druk op **SOURCE** om **TUNER**, **CD**, **TAPE** of **AUX** te kiezen (of op **CD**, **TUNER** of **TAPE** op de afstandsbediening).  
→ De ingestelde geluidsbron verschijnt op het display.

U kunt de geluidsbron ook rechtstreeks kiezen door op toets **PLAY** van de CD-speler of het cassettedeck te drukken of op één van de toetsen **PRESET** voor de tuner.

### Opmerking:

Voor een externe geluidsbron (**AUX**) moeten de linker- en rechtergeluidsuitgangen van de externe apparatuur (**TV**, **DCC-speler**, **videorecorder**) op de installatie aangesloten zijn.

## Instellen van het volume

Stel het **VOLUME** in door op ^ of v (of + of - op de afstandsbediening) te drukken om het geluid harder of zachter te zetten.

## Voor persoonlijk luisteren

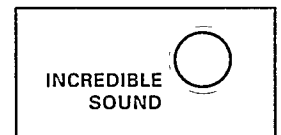
- Sluit een hoofdtelefoon aan op aansluitpunt **PHONES**.  
→ De luidsprekers worden nu uitgeschakeld.

## Digital Sound Control (DSC)

- Om van het gewenste speciale geluidseffect te genieten, drukt u op **DSC** om respectievelijk **OPTIMAL**, **JAZZ** ( ✓ ), **CLASSIC** ( ♪ ), **ROCK** ( ⚡ ) of **POP** ( ⚡ ) te kiezen.

## Incredible Sound

- Naast alle andere geluidsinstellingen kunt u de functie 'Incredible Sound' inschakelen door op toets **INCREDIBLE SOUND** te drukken.  
→ Hierdoor wordt een 'ongelooflijk' ruimtelijk effect gecreëerd, zelfs als de luidsprekers dicht bij de installatie staan.



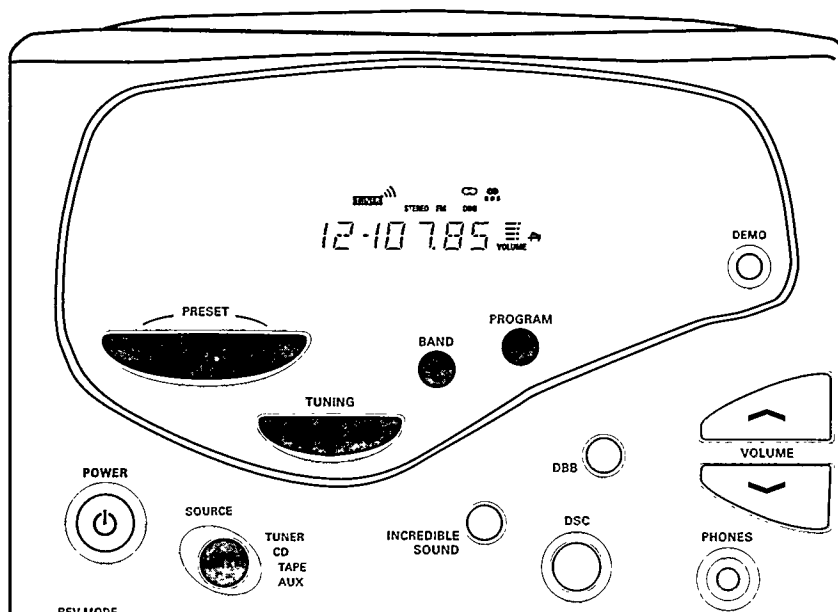
## Dynamic Bass Boost (DBB)

- Druk op **DBB** als u de lage tonen wilt versterken.  
→ De aanduiding **DBB** gaat branden.

## Demonstratiemodus (Demo)

De installatie heeft een demonstratiemodus waarmee de verschillende functies kunnen worden getoond.

- Druk op **DEMO** om de demonstratie te beginnen.  
→ Het display toont eerst "WELCOME TO THE AUDIO WORLD" en vervolgens de diverse functies.
- Druk nogmaals op **DEMO** of **POWER** om de demonstratie te beëindigen.



## Afstemmen op radiostations

- 1 Druk op **SOURCE** om de TUNER te selecteren.
  - 2 Druk op **BAND** om de gewenste golfband te kiezen : FM, MW of LW (*niet op alle modellen*).
  - 3 Druk langer dan één seconde op **TUNING** |◀◀ of ▶▶|.
    - Op het display is de aanduiding 'SEARCH' te zien totdat een station met voldoende signaalsterkte is gevonden.
- Herhaal deze handeling totdat u het gewenste station bereikt hebt.
  - Om op een zwak station af te stemmen, drukt u kort op **TUNING** |◀◀ of ▶▶| totdat de juiste frequentie op het display verschijnt en/of de ontvangst optimaal is.

## Programmeren van voorkeuzenders

U kunt maximaal 20 voorkeuzenders in het geheugen vastleggen. Wanneer u op een voorkeuzender afstemt, verschijnt het betreffende voorkeuzenummer naast de frequentie op het display.

### Automatisch programmeren

- 1 Druk op **BAND** om de gewenste golfband te kiezen.
  - 2 Druk langer dan één seconde op **PROGRAM** om de automatische programmering te beginnen.
    - De aanduiding PROGRAM knippert en 'AUTO' verschijnt op het display.
    - Elk beschikbaar station wordt automatisch vastgelegd. De frequentie en het voorkeuzenummer van elk station worden kort op het display weergegeven.
    - De tuner stopt met zoeken als hij de gekozen golfband volledig doorlopen heeft en alle beschikbare stations heeft vastgelegd of als de geheugenplaatsen voor de 20 voorkeuzenders vol zijn.
- U kunt de automatische programmering afbreken door op **PROGRAM**, **TUNING** |◀◀ of ▶▶| of **PRESET** ▼ of ▲ te drukken.

## Met de hand programmeren

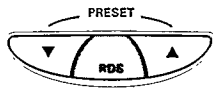
- 1 Druk op **BAND** om de gewenste golfband te kiezen.
  - 2 Druk kort (< één seconde) op **PROGRAM**.
    - Op het display knippert de aanduiding PROGRAM.
  - 3 Druk op **TUNING** |◀◀ of ▶▶| om op de gewenste frequentie af te stemmen.
  - 4 Druk op **PRESET** ▼ of ▲ om een voorkeuzenummer te kiezen.
  - 5 Druk nogmaals op **PROGRAM**.
    - PROGRAM verdwijnt van het display en de zender is geprogrammeerd.
- Herhaal bovenstaande handelingen om andere voorkeuzenders te programmeren.

## Afstemmen op een voorkeuzender


- Druk op **PRESET** ▼ of ▲ ( |◀◀ of ▶▶| op de afstandsbediening) om het gewenste voorkeuzenummer te kiezen.
  - Het voorkeuzenummer, de frequentie en de golfband verschijnen op het display.

## Ontvangen van een RDS-radiostation

RDS (Radio Data System) is een service van de zender waardoor FM-stations extra informatie met het gewone FM-radiosignaal kunnen meezenden. Deze extra informatie kan zijn:



- **STATIONSNAAM** : De naam van het station wordt op het display weergegeven.
- **FREQUENTIE** : De frequentie van het station wordt op het display weergegeven.
- **PROGRAMMATYPE** : De volgende programmatypen kunnen door uw tuner ontvangen worden: News (nieuws), Affairs (actualiteiten), Info (informatief), Sport, Educate (educatief), Drama, Culture (cultuur), Science (wetenschap), Varied (gevarieerd), Pop M (popmuziek), Rock M (rockmuziek), M.O.R. (middle-of-the-road-muziek), Light M (lichte muziek), Classics (klassieke muziek), Other M (andere muziek), No type (geen type).
- **RADIOTEKST (RT)** : Er worden mededelingen op het display weergegeven.

Als u op een RDS-station hebt afgestemd, staan het RDS-logo  en de stationsnaam op het display:

- Als het gekozen station een naam heeft, wordt deze gewoonlijk op het display weergegeven. Door meerdere keren achter elkaar op **RDS** te drukken, kunt u het type informatie dat op het display wordt weergegeven veranderen:
  - Het display toont achtereenvolgens:  
STATIONSNAAM → FREQUENTIE  
→ PROGRAMMATYPE → RADIOTEKST →  
STATIONSNAAM ...

### Opmerking:

Als u op **RDS** drukt en de mededeling "NO RDS" op het display verschijnt, betekent dit dat het gekozen station op dat moment geen RDS-signaal uitzendt of dat het geen RDS-station is.

### RDS-klok

Sommige RDS-stations zenden elke minuut de actuele tijd uit.

### Instellen van de tijd met behulp van de RDS-klok:

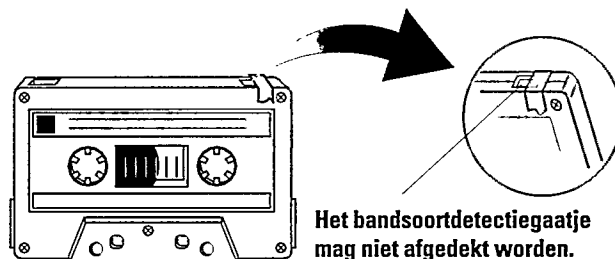
- 1 Druk op **CLOCK SET**.
  - "00:00" begint te knipperen.
- 2 Druk op **RDS**.
  - Als het station geen RDS-tijd uitzendt of als RDS ingedrukt wordt voordat de tijd wordt uitgezonden, verschijnt de mededeling "NO RDS CLOCK" op het display.
  - Tijdens het lezen van de RDS-tijd verschijnt de mededeling "READING RDS CLOCK" op het display.

Wanneer de RDS-tijd op het display verschijnt:

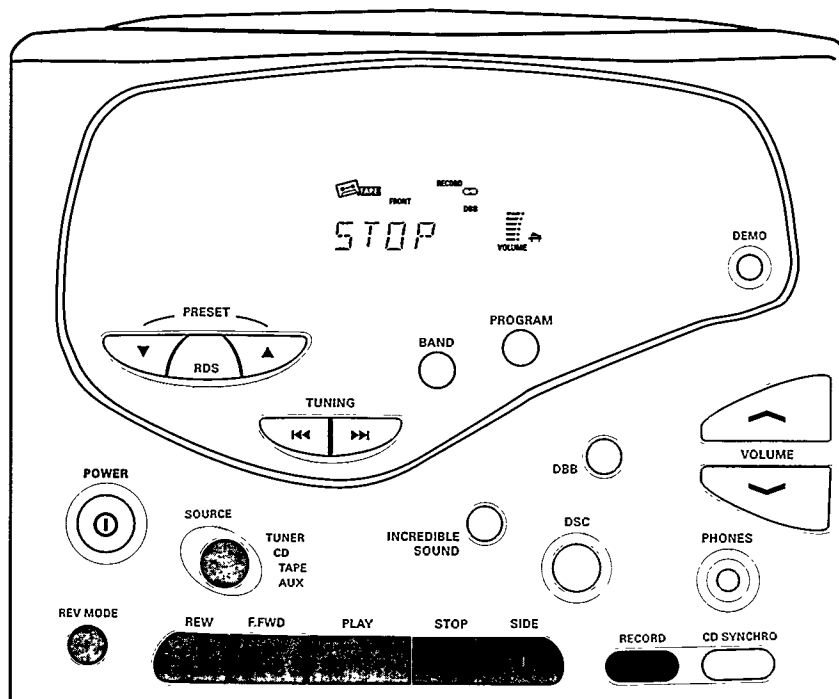
- 1 Drukt u één keer op **CLOCK SET** om de nieuwe tijd in het geheugen op te slaan.
- Als u de RDS-tijd niet wilt opslaan, drukt u niet op **CLOCK SET**. De vorige tijdsinstelling blijft dan behouden.

## Algemene informatie

- Gebruik voor het opnemen cassettes van het IEC-type I (normaal) of IEC-type II (chromium). De betreffende bandsort wordt automatisch geselecteerd.
- De band in de cassette is aan beide uiteinden voorzien van een zogenaamde aanloopband. Daarom wordt er aan het begin en einde van een cassette zes tot zeven seconden lang niets opgenomen.
- Het opnameniveau wordt automatisch ingesteld en wordt niet beïnvloed door de stand van de VOLUME-knop.
- Controleer of de band in de cassette strak gespannen is. Corrigeer dit zo nodig met een potlood. Een slappe band kan in het loopwerk vastlopen of breken.
- Het per ongeluk wissen van een opname kan voorkomen worden door het kleine lipje in de linkerbovenhoek op de achterkant van de cassette uit te breken. Deze beveiliging kan ongedaan gemaakt worden door een klein stukje plakband over dezelfde hoek te plakken. Hierbij mag het CrO<sub>2</sub>-detectiegaatje niet afgedekt worden.

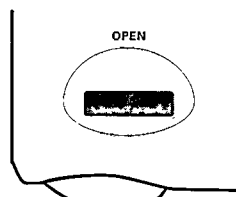


- C-120 band is zeer dun en kan gemakkelijk vervormd of beschadigd raken. Daarom wordt deze band voor deze installatie afgeraden.
- Bewaar de cassettes op kamertemperatuur en plaats ze niet in de buurt van een magnetisch veld (bijv. transformator, TV of luidsprekerboxen).



## Plaatsen van een cassettebandje

- Druk op **OPEN**.
- De cassettehouder gaat open.
- Plaats de cassette met de open zijde omlaag en de volle spoel naar links in de houder.
- Sluit de cassettehouder.



## Belangrijk

Open de cassettehouder niet tijdens het afspelen van een cassette.

## Afspelen van een cassettebandje

- 1 Druk op **SOURCE** om het cassettedeck (TAPE) te kiezen.
- 2 Plaats het cassettebandje in het **CASSETTEDECK**.
- 3 Druk op **PLAY** om het afspelen te beginnen.
  - Druk op **SIDE** om de afspelerichting te wijzigen.
    - Afhankelijk van de gekozen zijde verschijnt de aanduiding **FRONT** of **BACK** op het display.
  - Druk op **REV MODE** om de gewenste afspeelfunctie te kiezen (zie 'Continu afspelen').
- 4 Druk op **STOP** om het afspelen te beëindigen.

### Opmerking:

Wanneer het cassettedeck gestopt is met spelen, zal het apparaat na 15 minuten automatisch naar de 'standby' stand gaan indien geen knop wordt ingedrukt.

### Continu afspelen

Met toets **REV MODE** (op de installatie) kunt u de gewenste afspeelfunctie selecteren:

- ⏮ : opnemen of weergeven op één zijde van de cassette in de normale of omgekeerde richting. De band stopt aan het einde van één zijde.

- ⏪ : opnemen of afspelen op beide zijden van de cassette; eerst in de ene richting en vervolgens in de andere. Daarna stopt de band.
- ⏩ : continu afspelen van beide zijden van de cassette. Maximaal 5 keer per zijde, tenzij u op **STOP** drukt.

### Snelspoelen van de band

- 1 U kunt de band snel vooruit- of terugspoelen door respectievelijk op **⏮** of **⏩** te drukken.
- 2 Druk op **STOP** om het snelspoelen te stoppen.

### Opmerking:

Snelspoelen van een cassettebandje is ook mogelijk wanneer een andere geluidsbron dan het cassettedeck geselecteerd is (bijv. de radio of de CD-speler).

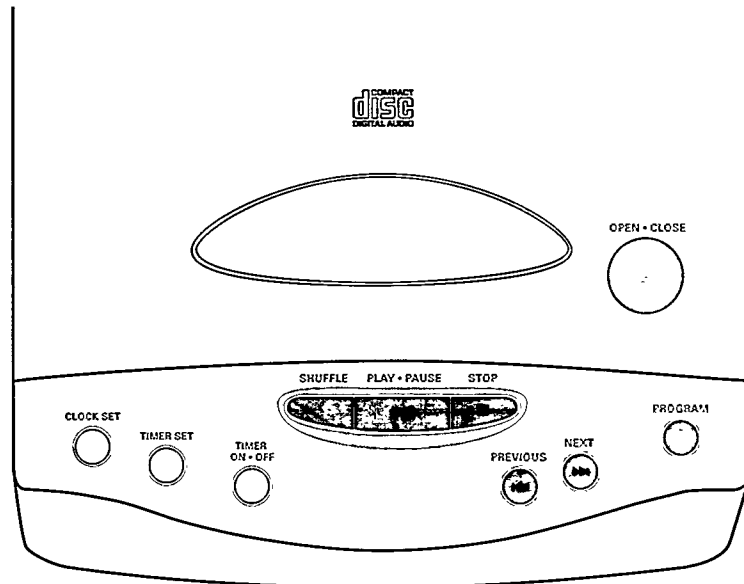
## Opnemen van andere geluidsbronnen

- 1 Druk op **SOURCE** om de radio (TUNER), CD-speler (CD) of een externe bron (AUX) te kiezen.
- 2 Plaats een cassette in het **CASSETTEDECK**.
- 3 Druk op **REV MODE** om de afspeelfunctie te kiezen (⏮ of ⏩).
- 4 Druk op **SIDE** om de zijde van de band te kiezen waarop het opnemen moet beginnen.
- 5 Druk op **RECORD** om het opnemen te beginnen.
  - De aanduiding **RECORD** begint te knipperen.
- 6 Druk op **STOP** op het **CASSETTEDECK** om het opnemen te beëindigen.

### Opmerking:

1. Tijdens het opnemen zijn alleen de functies **⏮** en **⏩** beschikbaar.
2. Wilt u een CD op cassette opnemen, lees dan ook de paragraaf 'Opnemen met CD Synchrono' in het hoofdstuk 'CD-speler'.

# CD-speler



Nederlands

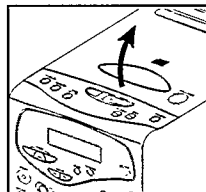
## Waarschuwing!

- 1) Dit apparaat is bestemd voor conventionele CD's. Gebruik geen in de handel verkrijgbare accessoires als stabilisaties of CD-reinigingsproducten, want deze kunnen het CD-mechanisme ontregelen.
- 2) Plaats niet meer dan 1 CD in de houder.

Behalve de conventionele CD's van 12 cm kunnen CD's van 8 cm ook zonder adapter gebruikt worden.

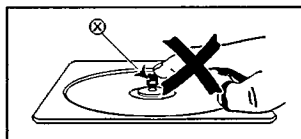
## Plaatsen van een CD

- 1 Druk op **SOURCE** om de CD-speler te kiezen.
- 2 Druk op **OPEN•CLOSE** aan de bovenzijde van het apparaat.  
→ De CD-houder gaat open.
- 3 Plaats een CD in de houder met het label naar boven.
- 4 Sluit de CD-houder.  
→ Het totale aantal nummers en de totale speelduur verschijnen op het display.



## Belangrijk:

Raak de lens (⊗) niet aan of reinig deze niet.



## Afspelen van een CD

- 1 Druk op **PLAY•PAUSE** (of **PLAY** op de afstandsbediening) om het afspelen te beginnen.  
→ Op het display verschijnen het nummer dat wordt afgespeeld en de verstreken speelduur van dat nummer.
- Om het afspelen te onderbreken, drukt u op **PLAY•PAUSE** (of op **PAUSE** ■■ op de afstandsbediening).  
→ Op het display knippert de speelduur.
- Om het afspelen voort te zetten, drukt u nogmaals op **PLAY•PAUSE** (of **PLAY** op de afstandsbediening).
- 2 Om het afspelen te beëindigen, drukt u op **STOP** (of **STOP**

op de afstandsbediening).

## Opmerking:

Wanneer de CD-speler gestopt is met spelen, zal het apparaat na 15 minuten automatisch naar de 'standby' stand gaan indien geen knop wordt ingedrukt.

## Zoeken van een bepaald nummer

### Zoeken van een bepaald nummer in de STOP-stand

- 1 Druk op **◀◀ PREVIOUS** of **NEXT ▶▶** ( **PREV** of **NEXT** op de afstandsbediening) totdat het gewenste nummer op het display verschijnt.
- 2 Druk op **PLAY•PAUSE** (of **PLAY** op de afstandsbediening) om het afspelen te beginnen.  
→ Het gekozen nummer en de verstreken speelduur verschijnen op het display.

### Zoeken van een bepaald nummer tijdens het afspelen

- 1 Druk op **◀◀ PREVIOUS** of **NEXT ▶▶** ( **PREV** of **NEXT** op de afstandsbediening) totdat het gewenste nummer op het display verschijnt.  
→ Het gekozen nummer en de verstreken speelduur verschijnen op het display.
- Indien **◀◀ PREVIOUS** eenmaal indrukt, wordt direct naar het begin van het op dat moment gespeelde nummer gegaan en wordt het nummer nogmaals gespeeld.

## Zoeken van een bepaalde passage tijdens het afspelen

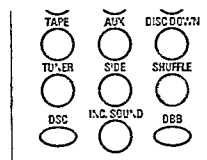
- Houd **◀◀ PREVIOUS** of **NEXT ▶▶** ingedrukt tot u de gewenste passage gevonden hebt. Tijdens het zoeken wordt de CD versneld afgespeeld op een lager volume. Na het loslaten van de toets wordt het afspelen weer normaal voortgezet.

## Shuffle (ook op de afstandsbediening voor de MC170)

Met SHUFFLE kunt u alle nummers op de CD in willekeurige volgorde afspelen. Deze functie kan ook bij het programmeren gebruikt worden.

### Voor het in willekeurige volgorde afspelen van alle nummers.

- 1 Druk op **SHUFFLE**.
  - Op het display verschijnt kort "SHUFFLE".
  - De aanduiding SHUFFLE en het willekeurig gekozen nummer verschijnen op het display.
  - De nummers worden nu in willekeurige volgorde afgespeeld tot u op STOP drukt om het afspelen te beëindigen.
- 2 Druk nogmaals op **SHUFFLE** om de CD weer normaal af te spelen.
  - SHUFFLE verdwijnt van het display.



## Programmeren

Programmeren is mogelijk in de STOP-stand of tijdens het afspelen van een CD. Het programma kan alleen in de STOP-stand gecontroleerd worden. Op het display wordt het totale aantal geprogrammeerde nummers van de CD aangegeven. U kunt maximaal 20 nummers in willekeurige volgorde in het geheugen opslaan. Wanneer 20 nummers in het geheugen zijn opgeslagen en u nog een nummer probeert op te slaan, verschijnt de aanduiding "PROGRAM FULL" op het display.

- 1 Plaats een CD met het label naar boven in de CD-houder.
- 2 Druk op **PROGRAM** om met het programmeren te beginnen.
  - De aanduiding PROGRAM knippert op het display.
- 3 Kies met **PREVIOUS** of **NEXT** het gewenste nummer.
- 4 Druk op **PROGRAM** om het nummer in het geheugen op te slaan.
  - Herhaal stap 2 en 3 om andere nummers te programmeren.
- 5 Druk op **STOP** om het programmeren te beëindigen.

### Afspelen van een programma

- 1 Druk op **PLAY** om het programma af te spelen.
  - Op het display verschijnen het nummer dat wordt afgespeeld en de verstreken speelduur daarvan.
- 2 Druk op **STOP** om het afspelen van het programma te beëindigen.

### Controleren van een programma (alleen in de STOP-stand)

- Druk meerdere keren op **PREVIOUS** of **NEXT** om het programma te bekijken.

### Wissen van een programma (in de STOP-stand)

- Druk op **STOP** of **OPEN•CLOSE**.
  - Op het display verschijnt "PROGRAM CLEARED".

### Opmerking:

Het programma wordt ook gewist als u het apparaat uitzet.

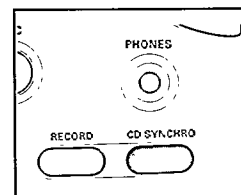
## Opnemen met CD Synchro

### Tijdens het opnemen van een CD

- kunt u niet naar een andere geluidsbron luisteren.

### Opnemen met CD Synchro

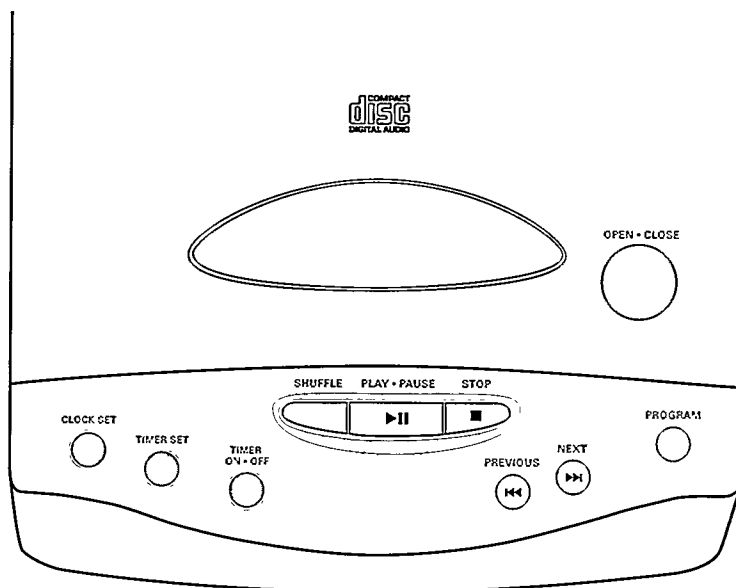
Met toets **CD SYNCHRO** kunt u een CD op cassette kopiëren. Dit gaat als volgt.



- 1 Plaats een CD met het label naar boven in de CD-houder.
- 2 Plaats een leeg cassettebandje met de volle spoel naar links in het **CASSETTEDECK**.
  - Als u de CD in een bepaalde volgorde wilt opnemen, kunt u eerst een programma samenstellen (zie 'Programmeren').
- 3 Druk op **REV MODE** om de gewenste afspeelfunctie (⏮ of ⏭) te kiezen.
- 4 Druk op **SIDE** om de voorzijde van de band te kiezen.
  - Op het display licht de aanduiding FRONT op.
- 5 Druk op **CD SYNCHRO** om de opname te beginnen.
  - Op het display begint de aanduiding RECORD te knipperen.
  - De CD begint na zeven seconden te spelen om te voorkomen dat wordt opgenomen op het transparante gedeelte van de band (de zogeheten aanloopband).
- 6 Druk op **STOP** op de CD-speler en de cassetterecorder om de opname te beëindigen.

### Opmerking:

Tijdens het opnemen met CD Synchro kunt u alleen op STOP van de CD-speler, STOP van het cassettedeck of op STANDBY drukken. Als één van de andere toetsen wordt ingedrukt, verschijnt de mededeling "RECORDING ACTIVE" op het display.



### Instellen van de klok

De tijd wordt in 24-uursformaat weergegeven.  
Bij voorbeeld 13:00 = 1 P.M. en 00:00 = 12 A.M.

- 1 Druk op **CLOCK SET**.  
→ "00:00" begint te knipperen.
- 2 Stel het uur in met **PRESET** ▼ of ▲.
- 3 Stel de minuten in met **TUNING** |◀◀ of ▶▶| .
- 4 Druk nogmaals op **CLOCK SET** om de instelling in het geheugen op te slaan.  
→ De klok begint te lopen.

#### Opmerking:

- In geval van een stroomstoring, wordt de klokinstelling gewist en knippert "0:00" op het display.

### Instellen van de tijdschakelaar

- Het systeem kan op een vooraf ingestelde tijd automatisch overschakelen naar de TUNER- of CD-stand. Dit kan dienen als wekfunctie. Een half uur na de ingestelde tijd keert het systeem terug naar de 'standby' stand.
- Controleer voordat u de tijdschakelaar instelt of de klok de juiste tijd aangeeft.
- De tijdschakelaar moet telkens opnieuw geactiveerd worden.
- **Het volume van de wekfunctie zal zijn zoals het ingesteld was voordat het apparaat werd uitgeschakeld!**

### Tijdschakelaar

- 1 Druk op **TIMER SET**.  
→ Op het display knippert de aanduiding **TIMER**.
- 2 Druk op **PRESET** ▲ om de gewenste geluidsbron te kiezen.  
→ Op het display verschijnen achtereenvolgens:  
TUNER → CD → TAPE → TUNER ...

- 3 Druk op **TIMER SET** om uw keuze te bevestigen.  
→ Op het display verschijnt "ON 00:00" en "00:00" knippert.
- 4 Druk op **PRESET** ▼ of ▲ om het gewenste uur in te stellen.
- 5 Druk op **TUNING** |◀◀ of ▶▶| om de minuten in te stellen.
- 6 Druk op **TIMER SET** om de aldus gevormde begintijd op te slaan.  
→ De tijdschakelaar is nu geactiveerd.  
→ De aanduiding **TIMER** brandt nu continu.

### Uitzetten van de tijdschakelaar

- Druk op **TIMER ON•OFF** op de installatie.  
→ De tijdschakelaar staat nu uit.

### Opnieuw activeren van de tijdschakelaar

- Druk op **TIMER ON•OFF** op de installatie.  
→ Op het display verschijnen nu de laatst ingestelde begintijd van de tijdschakelaar en de aanduiding **TIMER**.  
→ De aanduiding **TIMER** brandt continu.

#### Opmerking:

1. Indien de gekozen bron TUNER is, zal de laatst ingestelde frequentie worden ingeschakeld.
2. Indien de gekozen bron CD is, wordt het eerste nummer van de laatst geselecteerde CD gespeeld. Indien de CD-houders leed zijn, wordt in plaats daarvan TUNER gekozen als geluidsbron.



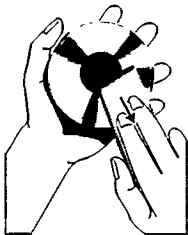
## Onderhoud

### Reinigen van de behuizing

- Gebruik hiervoor een zachte doek die licht bevochtigd is met een niet-agressief reinigingsmiddel. Gebruik geen produkten die alcohol, spiritus, ammoniak of schuurmiddel bevatten.

### Reinigen van CD's

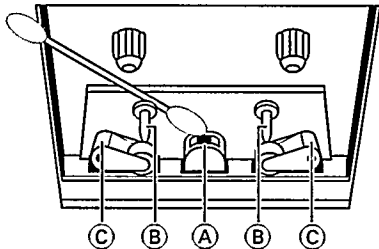
- Maak vuil geworden CD's schoon met een reinigungsdoekje. Veeg vanaf het midden naar de rand toe.



- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, verdunner, in de handel verkrijgbare cleaners of antistatische spray voor analoge platen.

### Reinigen van de koppen en het bandtraject

- Om een goede opname- en weergavekwaliteit te behouden, dient u de kop (A), de toonassen (B) en de aandrukrollen (C) telkens na 50 uur gebruik schoon te maken.



- Gebruik hiervoor een wattenstaafje dat licht bevochtigd is met een reinigungsvoeistof of alcohol.

### Demagnetiseren van de kop

- Gebruik hiervoor een demagnetiseercassette. Deze is verkrijgbaar bij uw leverancier.

## Technische gegevens

### VERSTERKER

Uitgangsvermogen	
MC 150 (luidsprekers van 3Ω)	2 x 15 W RMS
MC 170 (luidsprekers van 6Ω)	2 x 75 W RMS
Bandbreedte	40 - 20000 Hz
Frequentiearakteristiek	40 - 20000 Hz
Signaal-ruisverhouding	≥ 80 dBA (IEC)
Stereoscheiding	≥ 55 dB (1 kHz)
Ingangsgevoeligheid	
Aux	400 mV
Uitgangen	
Luidsprekers	
MC 150	≥ 3Ω
MC 170	≥ 6Ω
Hoofdtelefoon	32 Ω - 1000 Ω

### TUNER

FM-band	87,5 - 108 MHz
MG-band	
9 kHz afstemstap	531 - 1602 kHz
LG-band ( <i>niet op alle modellen</i> )	153 - 279 kHz
Gevoeligheid bij 75Ω mono, 26 dB signaal-ruisverhouding	3,88 μV
46 dB signaal-ruisverhouding, FM stereo	61,4 μV
FM-frequentiearakteristiek	63 - 12500 Hz (±3 dB)
Signaal-ruisverhouding	≥ 50 dBA
Totale harmonische vervorming	< 2%

### CD-SPELER

Frequentiebereik	20 - 20000 Hz
Signaal-ruisverhouding	≥ 86 dBA
Kanaalscheiding	≥ 40 dB
Totale harmonische vervorming	≤ 65 dB

### CASSETTEDECK

Frequentiebereik	
CrO <sub>2</sub> -band (type II)	80 - 15000 Hz (±5 dB)
Normal band (type I)	80 - 14000 Hz (±5 dB)
Signaal-ruisverhouding	
CrO <sub>2</sub> -band (type II)	≥ 52 dBA
Normal band (type I)	≥ 48 dBA
Wow en Flutter	≤ 0,4% DIN

### BEHUIZING

Materiaal/afwerking	Polystyreen en metaal
Afmetingen (b x h x d)	
MC 150	480 x 255 x 323 (mm)
MC 170	510 x 255 x 320 (mm)
Gewicht met/(zonder) luidsprekers	
MC 150	ongeveer 8,4/(4,2) kg
MC 170	ongeveer 12,2/(6,2) kg

### Wijzigingen voorbehouden

# Verhelpen van storingen

**Waarschuwing! U mag de installatie onder geen beding zelf repareren. Hierdoor komt de garantie te vervallen.**

- Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst onderstaande punten voordat u de installatie naar de reparateur brengt.
- Kunt u de problemen m.b.v. deze controlelijst niet verhelpen, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum.

Symptoom	Oorzaak	Oplossing
<b>Radio</b>		
De STEREO-indicator knippert.	Het signaal is te zwak.	Wijzig de stand van de antenne.
Sterke brom of ruis.	Het signaal is te zwak. De installatie staat te dicht bij de TV of de videorecorder.	Wijzig de stand van de antenne. Plaats de installatie verder van de TV of videorecorder vandaan. Sluit een externe antenne aan.
Op het display staat "NO RDS".	Het station zendt geen RDS uit.	Kies een ander RDS-station.
Op het display staat "NO RDS TEXT".	Er is geen RDS-tekst beschikbaar.	Kies een ander RDS-station.
<b>Cassetedeck</b>		
Op het display staat "CANNOT RECORD".	Er zit geen cassette in de houder. Het wispreventielipje is verwijderd	Plaats een lege cassette in de houder. Plak de opening af met een stukje plakband.
Opnemen of weergeven is niet mogelijk of het geluidsniveau is lager.	De kop is vuil. Magnetische lading op de opname/weergavekop.	Zie 'Onderhoud'. Gebruik een demagnetiseercassette.
Veel jengel of het geluid valt weg.	De toonassen of aandrukrollen zijn vuil.	Zie 'Onderhoud'.
<b>CD-Speler</b>		
Op het display staat "NO DISC".	De CD is ondersteboven in de houder geplaatst. De lens is beslagen. Er zit geen CD in de houder. De CD is vuil, zwaar bekrast of kromgetrokken.	Plaats de CD met het label naar boven.  Wacht tot de lens geacclimatiseerd is. Plaats een CD in de houder. Vervang de CD.
<b>Algemeen</b>		
De installatie werkt niet.	De installatie reageert niet op het indrukken van een toets.	Schakel de installatie uit en wean met POWER. Helpt dit niet, neem dan de steker uit het stopcontact en stop hem er weer in.
Geen of slecht geluid.	Het volume staat laag. De hoofdtelefoon is aangesloten. De luidsprekers zijn verkeerd of niet aangesloten.	Druk op VOLUME ^. Verwijder deze. Controleer of de luidsprekers zijn aangesloten. Controleer of de blanke draad vastgeklemd zit.
Rechter- en linkerkanaal zijn omgekeerd.	De luidsprekers zijn verkeerd aangesloten.	Controleer de aansluiting en de plaats van de luidsprekers.
Te weinig lage tonen of de muziekinstrumenten lijken zich op de verkeerde plaats te bevinden.	De luidsprekers zijn verkeerd aangesloten.	Controleer of de fase-aansluiting goed is: rode/zwarte draden aan rode/zwarte aansluitklemmen.
De tijdsaanduiding knippert.	Er is een stroomstoring geweest.	Stel de juiste tijd in.
De installatie reageert niet op de afstandsbediening.	De afstand is te groot. De batterijen zijn verkeerd geplaatst. Batteries are exhausted. Verkeerde geluidsbron geselecteerd.	Verklein de afstand. Plaats de batterijen correct. Replace the batteries. Kies de geluidsbron voordat u op een functietoets drukt.
De tijdschakelaar werkt niet.	De tijdschakelaar staat niet aan. Er wordt opgenomen.	Druk op TIMER op de installatie om de tijdschakelaar aan te zetten.
Op het display staat "PRESS DEMO TO EXIT"	De demonstratiemodus is ingeschakeld.	Druk op POWER of DEMO om de demonstratiemodus uit te schakelen.



**MC 150**  
**MC 170**

